

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

36436682

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.03.2019

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Fattura/Invoice

23817

Incotermi

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

8 Nr./No.

9 Data/Date

FCA SZOMBATHELY

Cod fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Va.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003249601

416

AG/SSH-P23L
Akos Berkes

+36 94 588 661

24466

89455

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
253,1 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

151,3 kg

21 Imballo/
Packing

1 x COP

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

12181131

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180219987
509093027

27 Pos.

28 Cod art.destinatario/
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Double
Cl.Slave#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
077324331-0000-10

312

550003249601

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0009140128 312 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata:

312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 08/03/19

Firma

Lista imballi e dimensioni

Nr.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	267743128	151,3 KG	253,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
24	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
1	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Célgjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUFI: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 36436682

Datum/Date: 05.03.2019

degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, Country)
Lieferantenr.
Supplier No. 91018738
Schaeffler Savaria Kft.
Zanati út. 31
HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
Page 1 / 1
12181131

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (Name, Address, Country)
Magna PT S.p.A.
V. Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, Address, Country)
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes
Place designated for delivery of goods
Ort/Place Modugno
Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive Carriers (Name, Address, Country)
NÉMOTRANS KFT.
H-9751 Vép, Kassai u. 73.
59.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and Date of taking over the goods
Ort/Place Szombathely
Land/Country Ungarn
Datum/Date 05.03.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
36410548	4	EURO-PAL	automotive	84122180	974,80	3,840
36423906	1	PALLET H1	parts		242,30	0,960
36436682	1	COP			253,10	0,960
Summe:	6 Colli				1470,20	5,760

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.
AG/SSH-PLL5 i.A. Laura Horvath
TEL: +36204216337 FAX:

19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
Fracht Transportation Charges			
Ermäßigungen Reductions			
Zwischensumme Sub-Total			
Zuschläge Supplement			
Nebengebühren Additional Fees			
Sonstiges Others			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung
Reimbursement
15 Frachtzahlungsanweisung
Payment of Freight Charges
FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements
E 190305 31 2D40D8

21 Ausgefertigt in
Established in Szombathely am at 05.03.2019
KUZ...
NÉMOTRANS KFT. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
H-9751 Vép, Kassai u. 73.
59.

22 Schaeffler Savaria Kft.
Zanati út. 31
9700 Szombathely
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of Sender
Zanati út 31.

23 Schaeffler Savaria Kft.
H-9751 Vép, Kassai u. 73.
59.
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of Carrier

08/MAR 2019
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and Stamp of Consignee
Ricevuto con riserva
verifica su qualità e quantità

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers
27 Amtliches Kennzeichen
Nutzlast in kg
PYU740 WCY699

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift